

## Etre bénévole ? Pourquoi pas moi !

France Bénévolat 67, lien entre les associations et les bénévoles, est là pour vous aider dans votre choix d'engagement bénévole, vous guider dans votre recherche de mission et aussi vous orienter vers l'association dans laquelle vous pourrez trouver votre épanouissement. Nos bureaux dans la Maison des Associations à Strasbourg sont ouverts pour vous accueillir, du lundi au vendredi, de 14 h à 17 h, sauf le premier jeudi du mois.

Tél: 03 88 37 93 92  
communication@francebenevolat67.fr

Site internet du bénévolat:  
www.francebenevolat.org  
Site internet local: www.francebenevolat67.fr



## Das Ehrenamt- ich bin dabei, fragen Sie mich warum!

Mit 41% ehrenamtlich engagierter Bürgerinnen und Bürger ist Baden-Württemberg in Deutschland Spitze. Fast jeder Zweite übernimmt eine Aufgabe im Verein, in der Kirchengemeinde, im Krankenhaus, im Altenheim, in der Arbeit mit behinderten Menschen. Mit diesem Engagement leisten die stillen Helfer einen unschätzbaren Beitrag im menschlichen Zusammenleben und verbessern das soziale Klima. Bereichern auch Sie Ihr Leben durch positive Erfahrungen im persönlichen Engagement.

Rufen Sie uns unverbindlich an. Wir informieren Sie gerne.  
Koordination Ehrenamt  
Tel: 0049 7851/84-1347  
Email: ehrenamt@diakonie-kork.de  
www.diakonie-kork.de/ehrenamt



### Plan d'accès Anfahrts



■ Lieux de rencontre  
Treffpunkte



MAPALFA.COM

dimanche Sonntag  
**25.** septembre  
September

# FÊTE EUROPÉENNE DU BÉNÉVOLAT ET DU VOLONTARIAT

## GRENZÜBERSCHREITENDES FEST DES EHRENAMTS UND BÜRGERSCHAFTLICHEN ENGAGEMENTS

sur la passerelle du Jardin  
des Deux Rives et la Feldscheune  
à Kehl près du Rhin  
auf der passerelle des Deux Rives  
und in der Feldscheune in Kehl

Organisation + die Organisatoren

Sponsors + die Sponsoren

Le bénévolat peut être une réponse à votre envie d'agir, de vous rendre utile, de partager vos compétences, de vous mettre au service d'une cause. Il concerne toutes les tranches d'âge.

Le bénévolat permet de s'investir de façon ponctuelle ou à long terme dans un projet social, humanitaire, environnemental, citoyen, culturel, sportif etc... Il offre l'opportunité de partager avec d'autres, de communiquer, d'échanger...

Etre bénévole offre la possibilité de faire le lien entre son activité professionnelle future, présente ou passée et de donner un sens citoyen à sa vie. Le bénévolat permet d'acquérir de nouvelles compétences et de les valoriser dans un CV.

Wenn Sie Ihre Freizeit sinnvoll gestalten und sich engagieren möchten, so kann das Ehrenamt eine Antwort geben! Es bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Kompetenzen weiterzugeben und sich gleichzeitig für eine gute Sache einzusetzen. Und dies ohne Altersgrenzen!

Sie bestimmen selbst den Umfang Ihres Einsatzes für ein soziales Projekt, eine humanitäre Organisation, für die Umwelt oder im kulturellen oder sportlichen Bereich.

Ihr Gewinn beim Einsatz im Ehrenamt oder im bürgerschaftlichen Engagement ist die Möglichkeit, sowohl neue Kompetenzen zu erwerben als auch Ihre persönliche Kontakte aus der Berufswelt in einem sozialen Netzwerk einzubringen und so mit anderen Menschen zusammen das Gemeinwesen zu stärken.

# FÊTE EUROPÉENNE DU BÉNÉVOLAT ET DU VOLONTARIAT GRENZÜBERSCHREITENDES FEST DES EHRENAMTS UND BÜRGERSCHAFTLICHEN ENGAGEMENTS

**10h 30** ouverture

**11h** ouverture officielle sur la Passerelle du Jardin des Deux Rives

Accompagnement par deux chorales d'enfants allemande et française  
Lâcher de ballons par des enfants

**12 h 30** déjeuner à la Feldscheune

Accompagnement par un groupe de danse française

**à partir de 13 h 30** présentation du bénévolat et du volontariat en France et en Allemagne avec interludes musicaux

**17h** clôture

Tout au long de la journée différentes associations allemandes et françaises seront présentes près de la Feldscheune pour vous informer sur le bénévolat.  
Des rafraîchissements seront proposés dans l'après midi.

**10.30 h** Eröffnung

**11.00 h** officielle Eröffnung auf der Passerelle du Jardin des Deux Rives  
Musikbegleitung durch einen deutschen und einen französischen Kinderchor  
Luftballonaktion durch die Kinder

**12.30 h** Mittagessen in der Feldscheune  
Begleitung durch eine französische Tanzgruppe

**ab 13.30 h** Vorstellung des Ehrenamts und bürgerschaftlichen Engagements in Deutschland und Frankreich mit Musikeinlage

**17.00 h** Ausklang

Während der Veranstaltung werden deutsche und französische Vereine in der Nähe der Scheune Sie über ihre Aktivitäten informieren.  
Kaffee und Kuchen werden nachmittags angeboten.

